

## Taliansky jazyk, úroveň A1

### ÚVOD

Vzdelávací štandard z talianskeho jazyka, úroveň A1, svojou štruktúrou, obsahom aj rozsahom korešponduje s pôvodným vzdelávacím programom z roku 2008. Zahŕňa výkonový a obsahový štandard, ktorý je východiskom školského vzdelávacieho programu pre príslušný vyučovací predmet. Zároveň obsahuje odporúčané časti, ktoré dotvárajú plastický obraz o používaní a ovládaní jazyka na úrovni A1.

Úpravy pôvodného dokumentu spočívali v doplnení charakteristiky predmetu a cieľov, precizovaní jednotlivých častí obsahového štandardu a citátov podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky. V aktuálnej verzii sa používa namiesto pojmu *sociolingvistická kompetencia* pojem sociolingválna kompetencia, *komunikačné zručnosti* sa uvádzajú ako komunikačné jazykové činnosti a stratégie, *spôsobilosti* v obsahovom štandarde sú označené ako kompetencie.

Požiadavky z výkonového štandardu môžu učitelia konkretizovať a rozvíjať v podobe ďalších blízkych učebných cieľov, učebných úloh a otázok. K vymedzeným výkonom sa priraduje obsahový štandard, v ktorom sa zdôrazňujú kompetencie a funkcie jazyka ako kľúčový prvok vnútornej štruktúry učebného obsahu. Kompetencie a funkcie jazyka sú základom vymedzeného učebného obsahu, to však nevyklučuje možnosť učiteľov tvorivo modifikovať stanovený učebný obsah v rámci školského vzdelávacieho programu.

Vzdelávací štandard predstavuje rámec pre rozvoj komunikačných jazykových činností a stratégií a ich realizáciu v rôznych komunikačných kontextoch. Zároveň poskytuje priestor na vytváranie množstva komunikačných situácií a podporuje činnostne zameraný prístup. V tomto zmysle nemajú byť žiaci len pasívnymi aktérmi výučby a konzumentmi hotových poznatkov, ktoré si majú len zapamätať a následne zreprodukovať. Vzdelávací štandard je programom rôznych činností a otvorených príležitostí na rozvíjanie individuálnych učebných možností žiakov.

### 1 Charakteristika predmetu

Vyučovacie predmety prvý a druhý cudzí jazyk patria medzi všeobecnovzdelávacie predmety a spoločne s vyučovacím predmetom slovenský jazyk a literatúra, resp. jazyk národnostnej menšiny a literatúra vytvárajú vzdelávaciu oblasť Jazyk a komunikácia.

Vzhľadom na široké využitie cudzích jazykov v súkromnej a profesijnej oblasti života, či už pri ďalšom štúdiu, cestovaní, spoznávaní kultúr aj práci, sa dôraz pri vyučovaní cudzích jazykov kladie na praktické využitie osvojených kompetencií, efektívnu komunikáciu a činnostne zameraný prístup. Komunikácia v cudzích jazykoch je podľa Európskeho referenčného rámca (ES, 2007, s. 5) založená na schopnosti porozumieť, vyjadrovať myšlienky, pocity, fakty a názory ústnou a písomnou formou v primeranej škále spoločenských a kultúrnych súvislostí podľa želaní a potrieb jednotlivca.

Označenie úrovne A1 je používateľ základného jazyka.

Charakteristika ovládania talianskeho jazyka na úrovni A1 podľa SERR je nasledujúca:

Rozumie známym každodenným výrazom a najzákladnejším slovným spojeniam, ktorých účelom je uspokojenie konkrétnych potrieb, a tieto výrazy a slovné spojenia dokáže používať. Dokáže predstaviť seba aj iných a dokáže klásť a odpovedať na otázky o osobných údajoch, ako napríklad kde žije, o ľuďoch, ktorých pozná a o veciach, ktoré vlastní. Dokáže sa dohovoriť jednoduchým spôsobom za predpokladu, že partner v komunikácii rozpráva pomaly a jasne a je pripravený mu pomôcť (SERR, 2013, s. 26).

Komunikačné kompetencie v cudzích jazykoch sa rozvíjajú postupne. Ak sa žiak začína učiť nový cudzí jazyk, postupuje sa od najjednoduchšej úrovne A1 cez úroveň A2 k stanovenej výstupnej úrovni, ktorou je v prípade prvého cudzieho jazyka úroveň B2 a v prípade druhého cudzieho jazyka úroveň B1.

Odporúčané minimálne počty vyučovacích hodín cudzieho jazyka na postup z nižšej komunikačnej úrovne do vyššej špecifikuje tabuľka:

Úroveň	Odporúčaný počet hodín
A1	160 – 190
A2	220 – 250
B1	240 – 270
B2	240 – 270

Poznámka:

V prípade, že žiaci plánujú maturovať z druhého cudzieho jazyka, odporúča sa navýšiť počet vyučovacích hodín v učebnom pláne pre vyučovací predmet druhý cudzí jazyk.

## 2 Ciele predmetu

Všeobecné ciele vyučovacieho predmetu taliansky jazyk vychádzajú z modelu všeobecných kompetencií a komunikačných jazykových kompetencií, ako ich uvádza Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky (ŠPÚ, 2013). Pri formulácii cieľov vyučovacieho predmetu sa zdôrazňuje činnostne zameraný prístup – na splnenie komunikačných úloh sa žiaci musia zapájať do komunikačných činností a ovládať komunikačné stratégie.

Cieľom vyučovacieho predmetu cudzí jazyk je umožniť žiakom:

- efektívne používať všeobecné kompetencie, ktoré nie sú charakteristické pre jazyk, ale sú nevyhnutné pre rôzne činnosti, vrátane jazykových činností;
- využívať komunikačné jazykové kompetencie tak, aby sa komunikačný zámer realizoval vymedzeným spôsobom;
- v receptívnych jazykových činnostiach a stratégiách (počúvanie s porozumením, čítanie s porozumením) spracovať hovorený alebo napísaný text ako poslucháč alebo čitateľ;
- v produktívnych a interaktívnych jazykových činnostiach a stratégiách (ústny prejav, písomný prejav) vytvoriť ústny alebo písomný text;
- používať hovorené a písané texty v komunikačných situáciách na konkrétne funkčné ciele.

## 3 Kompetencie

„Používatelia jazyka a učiaci sa jazyk využívajú mnoho kompetencií, ktoré získali vďaka svojim predchádzajúcim skúsenostiam, a ktoré môžu aktivovať tak, aby mohli plniť vzdelávacie úlohy a aktivity v komunikačných situáciách, v ktorých sa nachádzajú. Kompetencie sú súhrnom vedomostí, spôsobilostí a vlastností, ktoré umožňujú osobe konať“ (SERR, 2013, s. 12, 103).

Podstatou jazykového vzdelávania je, aby žiak dokázal:

- riešiť každodenné životné situácie v cudzej krajine a v ich riešení pomáhať cudzincom, ktorí sú v jeho vlastnej krajine;
- vymieňať si informácie a nápady s mladými ľuďmi a dospelými, ktorí hovoria daným jazykom a sprostredkovať im svoje myšlienky a pocity;
- lepšie chápať spôsob života a myslenia iných národov a ich kultúrne dedičstvo.

Dôležité kompetencie pri vytváraní a udržiavaní interaktívneho učebného prostredia v škole sú:

- kritické myslenie, t. j. schopnosť nachádzať, analyzovať a vyberať informácie s využívaním interdisciplinárnych znalostí, rozmanitých zručností a kritického prístupu;
- prijímanie informovaných rozhodnutí a schopnosť zmeny pozícií zoči voči presvedčivým a pádnym argumentom;
- tvorivé myslenie, t. j. schopnosť nachádzať nové, nezvyčajné spôsoby spájania faktov v procese riešenia problémov;
- prosociálne a prosociálne myslenie, t. j. schopnosť analyzovať fakty a problémy v súvislosti s potrebami iných a spoločnosti ako celku.

### 3.1 Všeobecné kompetencie

Všeobecné kompetencie sú tie, ktoré nie sú charakteristické pre jazyk, ale ktoré sú nevyhnutné pre rôzne činnosti, vrátane jazykových činností (SERR, 2013, s.12).

Žiak dokáže:

- uvedomelo získavať nové vedomosti a spôsobilosti;
- opakovať si osvojené vedomosti a dopĺňať ich;
- uvedomovať si a používať stratégie učenia sa pri osvojovaní si cudzieho jazyka;
- chápať potrebu vzdelávania sa v cudzom jazyku;
- dopĺňať si vedomosti a rozvíjať komunikačné jazykové činnosti a stratégie, prepájať ich s poznaným, systematizovať ich a využívať pre svoj ďalší rozvoj a reálny život;

- kriticky hodnotiť svoj pokrok, prijímať spätnú väzbu a uvedomovať si možnosti svojho rozvoja;
- udržať pozornosť pri prijímaní poskytovaných informácií;
- pochopiť zámer zadanej úlohy;
- účinne spolupracovať vo dvojiciach i v pracovných skupinách;
- aktívne a často využívať doteraz osvojený cudzí jazyk;
- využívať dostupné materiály pri samostatnom štúdiu;
- byť otvorený kultúrnej a etnickej rôznorodosti.

### **3.2 Komunikačné jazykové kompetencie**

Komunikačné jazykové kompetencie sú tie, ktoré umožňujú učiacemu sa konať s použitím konkrétnych jazykových prostriedkov (SERR, 2013, s. 12). Na uskutočnenie komunikačného zámeru a potrieb sa vyžaduje komunikačné správanie, ktoré je primerané danej situácii a bežné v krajinách, kde sa cudzím jazykom hovorí.

Komunikačné kompetencie sa skladajú z týchto zložiek:

- jazykové kompetencie;
- sociolingválne kompetencie;
- pragmatické kompetencie.

### **3.3 Jazykové kompetencie**

Žiak dokáže:

- používať iba základný rozsah jednoduchých výrazov týkajúcich sa osobných údajov a potrieb konkrétneho typu;
- používať základný repertoár slovnej zásoby izolovaných slov a slovných spojení vzťahujúcich sa na dané konkrétne situácie;
- používať iba obmedzené ovládanie základných gramatických štruktúr a typov viet, ktoré sú súčasťou osvojeného repertoáru;

- ovládať výslovnosť obmedzeného repertoáru naučených slov a slovných spojení, zrozumiteľnú pre rodených hovoriacich, ktorí sú zvyknutí komunikovať s hovoriacimi pochádzajúcimi z jazykovej skupiny daného učiaceho sa;
- odpísať známe slová a krátke slovné spojenia, napríklad jednoduché pokyny alebo inštrukcie, názvy každodenných predmetov, názvy obchodov a bežne používané ustálené spojenia;
- vyhláskať svoju adresu, štátnu príslušnosť a ostatné osobné údaje (SERR, 2013, s. 111 – 119).

### **3.4 Sociolingválne kompetencie**

Žiak dokáže:

- nadviazať základnú spoločenskú konverzáciu tak, že používa najjednoduchšie spôsoby vyjadrenia zdvorilosti: pozdraviť sa, rozlúčiť sa, predstaviť sa, poďakovať sa, ospravedlniť sa atď. (SERR, 2013, s. 123).

### **3.5 Pragmatické kompetencie**

Žiak dokáže:

- spájať slová alebo skupiny slov pomocou najzákladnejších lineárnych spojovacích výrazov, napríklad „a“ alebo „potom“;
- zvládnuť veľmi krátke izolované a väčšinou vopred naučené jazykové prejavy s mnohými pauzami, ktoré sú nevyhnutné na hľadanie výrazových prostriedkov, na artikuláciu menej známych slov a na pokusy o vhodnejšiu formuláciu (SERR, 2013, s. 127, 131).

## **4 Výkonový štandard – komunikačné jazykové činnosti a stratégie**

Výkonový štandard určuje požiadavky na komunikačné jazykové činnosti a stratégie: počúvanie s porozumením, čítanie s porozumením, písomný prejav a ústny prejav, ktoré má žiak povinne dosiahnuť v priebehu vzdelávania.

Jazykové činnosti a stratégie sú stanovené úrovňovo a rozvíjajú sa väčšinou integrovane, t. j. viaceré súčasne. Dôraz na konkrétne jazykové činnosti sa odvíja od komunikačnej situácie, v ktorej sa účastníci komunikácie nachádzajú.

### **Počúvanie s porozumením – výkonový štandard**

Žiak počas štúdia dokáže:

- sledovať reč, ktorá je veľmi pomalá a starostlivo artikulovaná, aby mohol pochopiť význam;
- porozumieť jednoduchým pokynom, ktoré sú pomaly a zreteľne adresované a riadiť sa jednoduchými orientačnými pokynmi;
- porozumieť každodenným výrazom týkajúcich sa uspokojovania jednoduchých, konkrétnych potrieb (SERR, 2013, s. 68, 69, 77).

### **Čítanie s porozumením – výkonový štandard**

Žiak počas štúdia dokáže:

- porozumieť veľmi krátkym jednoduchým textom a samostatným slovným spojeniam, vyhľadať známe mená, slová a základné slovné spojenia, podľa potreby sa v čítaní vrátiť späť;
- porozumieť krátkym jednoduchým správam na pohľadniciach;
- rozoznať známe mená, slová a najzákladnejšie slovné spojenia v jednoduchých nápisoch;
- získať približnú predstavu o obsahu jednoduchších informačných materiálov a krátkych jednoduchých opisov, najmä ak má vizuálnu oporu;
- riadiť sa krátkymi, jednoducho napísanými orientačnými pokynmi (SERR, 2013, s. 71 – 73).

## **Písomný prejav – výkonový štandard**

Žiak počas štúdia dokáže:

- napísať krátky osobný list alebo pohľadnicu, napríklad pozdrav z dovolenky;
- vyplniť jednoduché registračné formuláre s osobnými údajmi ako meno, štátna príslušnosť, adresa, telefón a podobne;
- napísať jednoduché slovné spojenia a vety o sebe a iných ľuďoch, o tom, kde žijú a čo robia, v písomnej forme požiadať o osobné údaje alebo ich poskytnúť (upravené SERR, 2013, s. 85, 86, 64).

## **Ústny prejav – výkonový štandard**

Ústny prejav – dialóg

Žiak počas štúdia dokáže:

- dohovoriť sa jednoduchým spôsobom, ale komunikácia je úplne závislá od pomalšieho opakovania reči, preformulovania a spresnení;
- porozumieť otázkam a pokynom, ktoré sú mu adresované a ktoré sú vyslovované dôsledne a pomaly;
- používať jednoduché zdvorilostné formulácie ako pozdrav, lúčenie, opýtať sa niekoho, ako sa má;
- predstaviť seba a iných a reagovať, keď ho predstavujú;
- rozumieť každodenným jednoduchým slovným spojeniam a vedieť reagovať na jednoduché informácie (upravené SERR, 2013, s. 76 – 83).

Ústny prejav – monológ

Žiak počas štúdia dokáže:

- vytvoriť jednoduché, väčšinou izolované slovné spojenia o ľuďoch a miestach;
- opísať seba, čo robí, kde žije (SERR, 2013, s. 60).



## Kompetencie a funkcie jazyka

V rámci nižšieho stredného vzdelávania sa v cudzom jazyku rozvíjajú tie kompetencie a funkcie jazyka, ktoré sú špecifikované v časti Obsahový štandard – úroveň A1. Každá kompetencia v obsahovom štandarde sa člení na šesť komponentov, ktoré sú všetky súčasťou komunikačnej kompetencie a bez ktorých sa komunikácia nemôže uskutočňovať. V rámci obsahového štandardu jednotlivé kompetencie na seba nenadväzujú, môžu sa navzájom kombinovať a neustále vytvárať nové komunikačné kontexty.

**Kompetencie** súvisia s komunikačnými situáciami v ústnom a písomnom prejave a zahŕňajú reakcie účastníkov komunikácie. **Funkcie** sú chápané ako základné časti komunikácie. Žiaci ich musia ovládať, aby sa mohla komunikácia v cudzom jazyku uskutočniť, pričom s niektorými z nich sa stretnú až na vyšších úrovniach. **Interakčné schémy** sú časťou, ktorá vyjadruje pragmatické kompetencie, nie je uzavretá a charakterizuje jednotlivé úrovne. Poskytuje učiteľovi základný rámec pre rozvoj komunikačných jazykových činností a stratégií v súlade s príslušnou úrovňou, pričom platí, že čím je úroveň vyššia, tým sa možnosti jazykového prejavu rozširujú. **Jazyková dimenzia** dokresľuje uvedené funkcie a jej ovládanie by nemalo byť samostatným cieľom, ale prostriedkom na správne vyjadrenie jednotlivých funkcií jazyka.

**Diskurzívna dimenzia** opisuje formu realizácie komunikačného kontextu, funkčné štýly a typy textov. Zameriava sa na rozvíjanie schopnosti žiakov usporiadať vety v takom poradí, aby vedeli vytvoriť koherentný jazykový celok a prispôsobili svoj jazykový prejav prijímateľovi. Rozvíjanie **Interkultúrnej dimenzie** umožňuje žiakom, aby sa dokázali prispôsobiť zásadám sociálnej kohézie v cieľových krajinách. Do tejto dimenzie zároveň patria interkultúrne kompetencie, t. j. znalosti a povedomie o rôznych etnických, kultúrnych a sociálnych skupinách, akceptácia ľudí z iných kultúr s ich rozdielnym správaním a hodnotami, schopnosť interpretovať, kriticky vnímať a hodnotiť udalosti, dokumenty a produkty vlastnej kultúry aj iných kultúr.

Časti **Diskurzívna dimenzia** a **Interkultúrna dimenzia** v obsahovom štandarde sú iba **odporúčané** a dotvárajú kontext na využitie funkcií jazyka a interakčných schém. **Diskurzívna dimenzia** a **Interkultúrna dimenzia** sú pre učiteľa východiskom a poskytujú mu priestor, aby ich dopĺňal podľa špecifických potrieb vo svojej škole.

**Prehľad kompetencií a funkcií stanovených všeobecne pre úrovne A1 až B2**

<b>Kompetencie</b>	<b>Funkcie</b>
1. Nadviazať kontakt v súlade s komunikačnou situáciou	Upútať pozornosť Pozdraviť Odpovedať na pozdrav Poďakovať sa a vyjadriť uznanie Rozlúčiť sa
2. Vypočuť si a podať informácie	Informovať sa Potvrdiť a trvať na niečom Začleniť informáciu Odpovedať na požiadavky
3. Vybrať si z ponúkaných možností	Identifikovať Opísať Potvrdiť/Odmietnuť Opraviť
4. Vyjadriť názor	Vyjadriť názor Vyjadriť súhlas Vyjadriť nesúhlas Vyjadriť presvedčenie Vyjadriť vzdor Protestovať Vyjadriť stupne istoty
5. Vyjadriť vôľu	Vyjadriť želania Vyjadriť plány
6. Vyjadriť schopnosť	Vyjadriť vedomosti Vyjadriť neznalosť Vyjadriť schopnosť vykonať nejakú činnosť
7. Vyjadriť pocity	Vyjadriť radosť, šťastie, uspokojenie Vyjadriť smútok, sklúčenosť Vyjadriť súcit Vyjadriť fyzickú bolesť Utešiť, podporiť, dodať odvalu
8. Vyjadriť očakávania a reagovať na ne	Vyjadriť nádej Vyjadriť sklamanie Vyjadriť strach, znepokojenie, úzkosť Ubezpečiť Vyjadriť úľavu Vyjadriť spokojnosť Vyjadriť nespokojnosť, post'ažovať sa Zistiť spokojnosť/nespokojnosť
9. Predstaviť záľuby a vkus	Vyjadriť, čo mám rád, čo sa mi páči, čo uznávam Vyjadriť, že niekoho/niečo nemám rád Vyjadriť, čo uprednostňujem
10. Reagovať vo vyhrotenej situácii	Vyjadriť hnev, zlú náladu Reagovať na hnev, zlú náladu niekoho iného
11. Stanoviť,	Vyjadriť príkaz/zákaz

oznámiť a zaujať postoj k pravidlám alebo povinnostiam	Vyjadriť morálnu alebo sociálnu normu Žiadať o povolenie a súhlas Dať súhlas Odmietnuť Zakázať Reagovať na zákaz Vyhrážať sa Sľúbiť
12. Reagovať na porušenie pravidiel alebo nesplnenie povinností	Obviniť (sa), priznať (sa) Ospravedlniť (sa) Odmietnuť/Poprieť obvinenie Vyčítať/Kritizovať
13. Reagovať na príbeh alebo udalosť	Vyjadriť záujem o niečo Vyjadriť záujem o to, čo niekto rozpráva Vyjadriť prekvapenie Vyjadriť, že ma niekto/niečo neprekvapil/-lo Vyjadriť nezáujem
14. Dať ponuku a reagovať na ňu	Žiadať niekoho o niečo Odpovedať na žiadosť Navrhnuť niekomu, aby niečo urobil Navrhnuť niekomu, aby sme spoločne niečo urobili Ponúknuť pomoc Navrhnuť, že niečo požičiam/darujem Odpovedať na návrh
15. Reagovať na niečo, čo sa má udiť v budúcnosti	Varovať pred niekým/niečim Poradiť Povzbudiť Vyjadriť želanie
16. Reagovať na niečo, čo sa udialo v minulosti	Spomenúť si na niečo/nieкого Vyjadriť, že som na niečo/nieкого zabudol Pripomenúť niekomu niečo Kondolovať Blahoželať
17. Reagovať pri prvom stretnutí	Predstaviť nieкого Predstaviť sa Reagovať na predstavenie nieкого Privítať Predniesť prípitok
18. Korešpondovať	Začať list Rozvinúť obsah listu Ukončiť list
19. Telefonovať	Začať rozhovor Udržiavať rozhovor Ukončiť rozhovor
20. Komunikovať	Začať rozhovor Ujať sa slova v rozhovore Vypýtať si slovo Vrátiť sa k nedopovedanému, keď ma prerušili Zabrániť niekomu v rozhovore

<p>21. Vypracovať štruktúrovanú prezentáciu</p>	<p>Uviesť tému, hlavnú myšlienku                  Oboznámiť s obsahom a osnovou                  Rozviesť tému a hlavnú myšlienku                  Prejsť z jedného bodu na iný                  Ukončiť výklad</p>
<p>22. Doplniť štruktúrovanú prezentáciu</p>	<p>Zdôrazniť, dať do pozornosti                  Odbočiť od témy                  Vrátiť sa k pôvodnej téme                  Uviesť príklad                  Citovať                  Parafrázovať</p>
<p>23. Zúčastniť sa diskusie/                  Argumentovať</p>	<p>Navrhnuť novú tému/bod diskusie                  Odmietnuť diskutovať na ponúkanú tému/bod diskusie                  Vrátiť sa k téme/k bodu diskusie</p>
<p>24. Uistiť sa, že slová/výklad/argument boli pochopené</p>	<p>Uistiť sa, že účastník komunikácie pochopil moje vyjadrenia                  Uistiť sa, že som dobre pochopil to, čo bolo povedané                  Požiadat' o pomoc pri vyjadrení slova/slovného spojenia                  Nahradit' zabudnuté/neznáme slovo                  Hľadať slovo/slovné spojenie                  Opraviť sa, vrátiť sa k rozhovoru</p>
<p>25. Porozprávať príbeh</p>	<p>Rozprávať                  Zčať príbeh, historku, anekdotu                  Zhrnúť</p>

**Prehľad výskytu kompetencií na jednotlivých úrovniach SERR pre jazyky:**

Kompetencie	Úroveň A1	Úroveň A2	Úroveň B1	Úroveň B2
1. Nadviazať kontakt v súlade s komunikačnou situáciou				
2. Vypočuť si a podať informácie				
3. Vybrať si z ponúkaných možností				
4. Vyjadriť názor				
5. Vyjadriť vôľu				
6. Vyjadriť schopnosť				
7. Vyjadriť pocity				
8. Vyjadriť očakávania a reagovať na ne				
9. Predstaviť záľuby a vkus				
10. Reagovať vo vyhrotenej situácii				
11. Stanoviť, oznámiť a zaujať postoj k pravidlám alebo povinnostiam				
12. Reagovať na porušenie pravidiel alebo nesplnenie povinností				
13. Reagovať na príbeh alebo udalosť				
14. Dať ponuku a reagovať na ňu				
15. Reagovať na niečo, čo sa má udiť v budúcnosti				
16. Reagovať na niečo, čo sa udialo v minulosti				
17. Reagovať pri prvom stretnutí				
18. Korešpondovať				
19. Telefonovať				
20. Komunikovať				
21. Vypracovať štruktúrovanú prezentáciu				
22. Doplniť štruktúrovanú prezentáciu				
23. Zúčastniť sa diskusie/Argumentovať				
24. Uistiť sa v rozhovore, že slová/výklad/argument boli pochopené				
25. Porozprávať príbeh				

## 5 Obsahový štandard

Obsahový štandard pre komunikačnú úroveň A1 pozostáva z kompetencií, ktoré sú bližšie špecifikované funkciami jazyka. Všetky vymedzené kompetencie a funkcie jazyka sú povinnou súčasťou obsahového štandardu. Obsahový štandard je vymedzený úrovňovo, jednotlivé kompetencie a funkcie jazyka sa môžu kombinovať a rozvíjať v ľubovoľnom poradí. Ďalšou povinnou súčasťou obsahového štandardu je Jazyková dimenzia, ktorá je špecifikovaná príkladmi použitia daného javu v časti Interakčné schémy. Javy, ktoré si žiak osvojil pri určitej kompetencii, používa aj v rámci iných kompetencií vymedzených v tomto obsahovom štandarde.

Časti Diskurzívna dimenzia a Interkultúrna dimenzia v obsahovom štandarde sú nepovinné a dotvárajú kontext na rozvíjanie kompetencií a využívanie funkcií jazyka.

**COMPETENZE 1: « INIZIARE IL DISCORSO SECONDO LA SITUAZIONE COMUNICATIVA » LIVELLO A1**

**Kompetencia č.1: „Nadviazať kontakt v súlade s komunikačnou situáciou“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<b>Iniziare il discorso secondo la situazione comunicativa</b>  <i>Nadviazať kontakt v súlade s komunikačnou situáciou</i>	Richiamare l'attenzione <i>Upútať pozornosť</i>	Per favore, mi scusi, scusa, signore/signora	Pronomi personali soggetto <i>io, tu, lui, lei</i>  Presente indicativo del verbo <i>essere e avere</i> nel presente	Komunikačný kontext sa realizuje: - dialógy, - neverbálna komunikácia, - hovorový štýl. Typy textov: úryvky a dramatizácie rozprávok, riekanky, pesničky, básničky, komiksy a pod.	Pravidlá slušnosti v komunikácii.  Interkultúrne rozdiely pri nadviazaní rozhovoru a neverbálnej komunikácii.
	Salutare <i>Pozdraviť</i>	Ciao, buongiorno			
	Rispondere <i>Odpovedať na pozdrav</i>	Buona sera, buona notte			
	Ringraziare ed esprimere gratitudine <i>Podakovať sa a vyjadriť svoje uznanie</i>	Grazie, bene  Grazie a Lei			
	Congedarsi <i>Rozlúčiť sa</i>	Ciao, arrivederci!			

**COMPETENZE 2: « COMPRENDERE DOMANDE E DARE INFORMAZIONI » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 2: „Vypočúť si a podať informácie“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia	
<b>Comprendere domande e dare informazioni</b>  <i>Vypočúť si a podať informácie</i>	Chiedere informazioni <i>Informovať sa</i>	Dov' è...? Chi è? Com' è? Quanto? Quando? Quale? Perché? Sai? Che classe fai? Faccio la... Come ti chiami? Mi chiamo... Da dove vieni? Vengo da... Quanti anni hai? Ho...anni. Di che colore è? È tuo/a questo/a...? Che cosa manca?	Interrogativi  Presente indicativo del verbo <i>fare</i>  Presente indicativo dei verbi regolari delle tre coniugazioni  Forma interrogativa	Komunikačný kontext sa realizuje: dialóg s uplatnením hovorového štýlu. Typy textov: jednoduché rozprávania, plagáty, krátke telegramy, jednoduché telefonické rozhovory, pohľadnice, blahoželanía, ilustrované opisy, katalógy, ilustrované rozprávky a pod.	Služby: pošta, miestne úrady, polícia atď.	
	Chiedere ed esprimere il possesso <i>Informovať sa o vlastníctve</i>	Affermare <i>Potvrdiť a trvať na niečom</i>	Sì. Certo! Sì, dai! Mi dispiace! Ecco!			Forma affermativa e negativa
	Chiedere cosa manca <i>Pýtať sa, čo chýba</i>	Comprendere semplici comandi e istruzioni <i>Porozumieť jednoduchým príkazom a inštrukciám</i>	Stai seduto; alzati; vieni qui; salta; prendi; fermo; gira; guarda; scrivi; cancella; apri; passa... Alza le braccia, piega le gambe, batti le mani...			Plurale delle parti del corpo  Imperativo



**COMPETENZE 3: « SCEGLIERE TRA LE POSSIBILITÀ OFFERTE » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 3: „Vybrať si z ponúkaných možností“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<p><b>Scegliere tra le possibilità offerte</b></p> <p><i>Vybrať si z ponúkaných možností</i></p>	<p>Identificare <i>Identifikovať</i></p> <p>Localizzare un oggetto nello spazio <i>Povedať, kde sa predmet nachádza</i></p>	<p>È questo? È quello? Questo è mio? Non è tuo, è di Lucia. È uno studente. È mia mamma, mio papà... Questa è la mia palla.</p> <p>È sopra..., è sotto..., sotto... c'è, dentro... c'è, fuori...</p>	<p>Aggettivi dimostrativi <i>questo</i> e <i>quello</i></p> <p>Introduzione agli aggettivi e pronomi possessivi</p> <p>Possessivi + nomi di parentela</p> <p>Presente indicativo del verbo <i>prendere</i> e restare nel presente</p>	<p>Komunikačný kontext sa realizuje: monológ, dialóg s uplatnením hovorového štýlu. Typy textov: jednoduché rozprávanie, pohľadnice, plagáty, ilustrované opisy, katalógy, ilustrované rozprávky, reklamy a pod.</p>	<p>Základné pravidlá a interkultúrne rozdiely pri nákupoch.</p>
	<p>Descrivere una persona o un oggetto o la propria abitazione <i>Opísať osobu alebo predmet, vlastné bývanie</i></p>	<p>È bello, simpatico Ha gli occhi grandi/ il naso lungo Il quaderno è sporco/rotto... La casa è piccola, ha un portone grande</p>	<p>Singolare maschile e femminile degli aggettivi in -o, -a, -e Nomi femminili in -o e tronchi</p>		
	<p>Affermare/ negare <i>Potvrdiť/Odmietnuť</i></p>	<p>D'accordo! No, per niente! Mai!</p>	<p>Frase negativa con <i>non</i></p>		

**COMPETENZE 4: « ESPRIMERE LA PROPRIA OPINIONE » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 4: „Vyjadriť názor“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<b>Esprimere la propria opinione</b> <i>Vyjadriť názor</i>	Esprimere la propria opinione <i>Vyjadriť názor</i>	Secondo me costa 100 euro. Beh, sono sicuro che...	Numeri da 0 a 100	Komunikačný kontext sa realizuje: dialóg s uplatnením hovorového štýlu.	Špecifiká komunikácie pri vyjadrovaní prekvapenia a svojho názoru v neformálnom styku.
	Esprimere accordo <i>Vyjadriť súhlas</i>	Sì. Sì, è vero. Va bene.	Forma affermativa		
	Esprimere disaccordo <i>Vyjadriť nesúhlas</i>	No. Non sono d'accordo. Non penso. Tu credi? Non va bene.	Forma negativa	Typy textov: rozprávanie, pozvánky, pohľadnice, plagáty, ilustrované opisy, katalógy, ilustrované rozprávky a pod.	
	Esprimere convinzione <i>Vyjadriť presvedčenie</i>	Sono d'accordo. Sono convinto. Sono per. Sono sicuro che non c'è/ non ci sono.	Verbo <i>essere</i> + <i>ci</i> <i>C'è/ ci sono</i>		
Esprimere una certezza <i>Vyjadriť stupne istoty</i>	Sono assolutamente sicuro che... Certo che... Possibile... Io posso, io so, devo	Presente indicativo dei verbi modali <i>volere, potere, dovere</i> nel presente			

**COMPETENZE 5: « ESPRIMERE LA PROPRIA VOLONTÀ » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 5: „Vyjadriť vôľu“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<b>Esprimere la propria volontà</b>  <i>Vyjadriť vôľu</i>	Esprimere desideri e speranze <i>Vyjadriť želania</i>	Voglio un po' di acqua. Voglio molto gelato/poca carne. Per me ...	<i>Poco/troppo/molto/tanto</i> con sostantivi, avverbi e aggettivi  <i>Aver bisogno di</i>	Komunikačný kontext sa realizuje: dialóg s uplatnením hovorového štýlu.  Typy textov: ilustrované opisy, pozvánky, pohľadnice, jednoduché telefonické rozhovory a pod.	Základné spoločenské normy pri vyjadrení želaní a túžob, napr. eliminácia direktívneho tónu, ktorý môže byť v cieľovej krajine považovaný za neslušný.
	Esprimere propri progetti – vicini e lontani <i>Vyjadriť plány</i>	Stasera vado ... Quest'anno ...	Elisione e troncamento dell'aggettivo <i>questo</i>		

**COMPETENZE 6: « ESPRIMERE LA PROPRIA CAPACITÀ » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 6: „Vyjadriť schopnosť“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<b>Esprimere la propria capacità</b>  <i>Vyjadriť</i>	Esprimere conoscenze/nozioni <i>Vyjadriť vedomosti</i>	So, Conosco	Presente indicativo dei verbi irregolari <i>sapere, conoscere, studiare</i> nel presente	Komunikačný kontext sa realizuje: dialóg, monológ, s uplatnením hovorového štýlu.	Zájmy a záľuby mládeže (šport, hudba a pod.) v cieľovej krajine.

<i>schopnosť</i>	Ammettere di non sapere <i>Vyjadriť neznalosť</i>	Non so Non lo so Non conosco		Typy textov: jednoduchý telefonický rozhovor, pozvánky, pohľadnice, plagáty, ilustrované opisy, katalógy, ilustrované rozprávky a pod.
	Esprimere capacità di fare qualcosa <i>Vyjadriť schopnosť vykonať nejakú činnosť</i>	Posso + proposizione infinitiva (es: posso aprire questa scatola) So + proposizione infinitiva (es: so usare questo strumento)	Presente indicativo del verbo <i>potere</i> + infinitivo  Proposizioni infinitive	

**COMPETENZE 7: « SENTIRE E DIMOSTRARE I PROPRI SENTIMENTI E SENSAZIONI » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 7: „Vyjadriť pocity“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<b>Sentire e dimostrare i propri sentimenti e sensazioni</b>  <i>Vyjadriť pocity</i>	Esprimere gioia, felicità, soddisfazione <i>Vyjadriť radosť, šťastie, uspokojenie</i>	Benissimo! Perfetto!	Intonazione per esprimere stati d'animo	Komunikačný kontext sa realizuje: dialóg s uplatnením hovorového štýlu.	Rozdielne formy prejavu citov/pocitov (radosť, nadšenie, smútok, žiaľ, bolesť, zlosť a pod.) s prihliadnutím na kultúrne aspekty krajiny.
	Chiedere e dare informazioni sullo stato d'animo <i>Informovať sa a vyjadriť náladu</i>	Che cos'hai? Perché piangi? Sono triste. Va/sto male.		Typy textov: krátke oznámenia, jednoduché telefonické rozhovory, krátke blahoželania, pohľadnice, plagáty, ilustrované opisy, katalógy, ilustrované rozprávky a pod.	
	Esprimere tristezza <i>Vyjadriť smútok, sklúčenosť</i>				
	Esprimere simpatia <i>Vyjadriť súcit</i>	Mi sta simpatico. Ti capisco.	Presente indicativo del verbo <i>stare</i> e		

			<i>capire</i>		
	Esprimere il dolore fisico <i>Vyjadriť fyzickú bolesť</i>	Ho mal di...	Omissione dell'articolo		
	Calmare, aiutare, incoraggiare <i>Utešiť, podporiť, dodať odvahu</i>	Coraggio, dai, su!			

**COMPETENZE 8: « ESPRIMERE ASPETTATIVE E REAGIRE » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 8: „Vyjadriť očakávania a reagovať na ne“ Úroveň A1**

<b>Kompetencie</b>	<b>Funkcie</b>	<b>Interakčné schémy</b>	<b>Jazyková dimenzia</b>	<b>Diskurzívna dimenzia</b>	<b>Interkultúrna dimenzia</b>
<b>Esprimere aspettative e reagire</b>  <i>Vyjadriť očakávania a reagovať na ne</i>	Esprimere speranza <i>Vyjadriť nádej</i>	Spero! Speriamo!		Komunikačný kontext sa realizuje: dialóg s uplatnením hovorového štýlu. Typy textov: pozvánka, jednoduché telefonické rozhovory, pohľadnice, plagáty, ilustrované opisy, katalógy, ilustrované rozprávky a pod.	Medziľudské vzťahy a vhodnosť výberu komunikačných prostriedkov na vyjadrenie očakávania, spokojnosti, nespokojnosti.
	Esprimere delusione <i>Vyjadriť sklamanie</i>	Che peccato!			
	Esprimere timore, paura, preoccupazione <i>Vyjadriť strach, znepokojenie, úzkosť</i>	Ho paura. Sono preoccupato per...	Presente indicativo del verbo avere		
	Assicurare <i>Ubezpečiť</i>	Non è niente. Certo, sicuro, davvero, sul serio, ci penso io... Sicuro ti mando una cartolina.			
	Esprimere sollievo <i>Vyjadriť úľavu</i>	Per fortuna! Meno male! Finalmente!			
	Esprimere soddisfazione	Perfetto!			

	<i>Vyjadriť spokojnosť</i>				
	Esprimere scontentezza, lamentarsi <i>Vyjadriť nespokojnosť, postťažovať sa</i>	Non mi piace... Non amo... Non faccio volentieri...	Nomi in <i>-tà</i> Possessivi singolari con nomi di famiglia		
	Constatare contentezza/scontentezza di qualcuno con qualcuno/qualcosa <i>Zistiť spokojnosť/nespokojnosť</i>	Sei contento? Tutto va bene? Come va?			

**COMPETENZE 9: « PARLARE DEI PROPRI HOBBY ED ESPRIMERE I PROPRI GUSTI » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 9: „Predstaviť záľuby a vkus“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<b>Parlare dei propri hobby ed esprimere i propri gusti</b>  <i>Predstaviť záľuby a vkus</i>	Esprimere che cosa mi piace, che cosa preferisco <i>Vyjadriť, čo mám rád, čo sa mi páči, čo uznávam</i>	Mi piace + nome singolare/ verbo ... (es: Mi piace la musica classica. Mi piace cantare.) Mi piacciono + nome plurale ... (Mi piacciono le fragole.) Amo ... Volentieri ...	Singolare e plurale dei nomi maschili e femminili in -o, -a, -e  Ordine della frase  Plurale degli aggettivi	Komunikačný kontext sa realizuje: monológ, dialóg. Typy textov: jednoduché osobné listy, reklamné materiály, brožúry a prospekty, plagáty.	Voľnočasové aktivity, rôzne druhy športov a činností voľného času v rámci Slovenska a krajiny cieľového jazyka.
	Esprimere chi/che cosa non mi piace <i>Vyjadriť, že niekoho/niečo nemám</i>	Non mi piace/ non mi piacciono ... Non amo ...	Articoli determinativi		

	<i>rád</i>	Odio scuola.			
	Scegliere tra le possibilità offerte quella preferita <i>Vyjadriť, čo uprednostňujem</i>	Preferisco ...	Presente indicativo del verbo <i>preferire</i> nel presente		

**COMPETENZE 11: « ISTITUIRE, ANNUNCIARE ED ACCETTARE REGOLE O OBBLIGHI » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 11: „Stanoviť, oznámiť a zaujať postoj k pravidlám alebo povinnostiam“ Úroveň 1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<b>Istituire, annunciare ed accettare regole o obblighi</b>  <i>Stanoviť, oznámiť a zaujať postoj k pravidlám alebo povinnostiam</i>	Chiedere il permesso <i>Žiadať povolenie a súhlas</i>	Posso scendere? Posso andare in bagno?		Komunikačný kontext sa realizuje: dialóg s uplatnením hovorového štýlu.	Rozdielnosti v spôsobe vyjadrenia a prijatia základných pravidiel a povinností medzi Slovenskom a cieľovou krajinou.
	Permettere, dare permesso <i>Dať súhlas</i>	Sì, puoi. Sì, certo. Bene.			
	Negare <i>Odmietnuť</i>	Non sono d'accordo Mi dispiace, ma ... Mai !		Typy textov: plagáty, recepty, odkazy, verejné značenia a nápisy.	Rozdielnosti vo vyjadrení nesúhlasu, odmietnutia, sľubov a zákazov.
	Proibire <i>Zakázať</i>	No, non puoi. Non devi, anzi ... Ma no.			

	Promettere qualcosa <i>Slúbiť</i>	Certo/ Davvero Sicuro			
--	--------------------------------------	--------------------------	--	--	--

**COMPETENZE 12: « REAGIRE ALL' INADEMPIMENTO DELLE REGOLE E OBBLIGHI » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 12: „Reagovať na porušenie pravidiel alebo nesplnenie povinností“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<p><b>Reagire all' inadempimento delle regole e obblighi</b></p> <p><i>Reagovať na porušenie pravidiel alebo nesplnenie povinností</i></p>	<p>Dire scusa <i>Ospravedlniť (sa)</i></p>	<p>Scusa/Scusi</p>	<p>Imperativo del verbo <i>scusare</i></p>	<p>Komunikačný kontext sa realizuje: dialóg, monológ s použitím základných fráz a základnej slovnej zásoby danej témy s uplatnením hovorového štýlu. Typy textov: pohľadnice, osobné listy, krátke formálne listy.</p>	<p>Základné rozdiely a zvláštnosti vo vyjadrení ospravedlnenia, ľútosti, obvinenia a kritiky v slovenskom jazyku a v cieľovom jazyku.</p> <p>Rozdielnosti v špecifických výrazoch a formulovaní viet danej problematiky medzi slovenským jazykom a cieľovým jazykom.</p>



**COMPETENZE 13: « REAGIRE AD UNA STORIA O AVVENIMENTO » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 13: „Reagovať na príbeh alebo udalosť“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<b>Reagire ad una storia o avvenimento</b>  <i>Reagovať na príbeh alebo udalosť</i>	Esprimere interesse per qualcosa <i>Vyjadriť záujem o niečo</i>	Mi interesse ... Mi interessa ...		Komunikačný kontext sa realizuje: jednoduchý dialóg s uplatnením hovorového štýlu.  Jednoduché rozprávanie príbehov, opisy udalostí a činností.	Obľúbené rozprávky a príbehy detí na Slovensku a v krajinách cieľového jazyka.
	Esprimere interesse per quello che qualcuno racconta <i>Vyjadriť záujem o to, čo niekto rozpráva</i>	È interessante! Come? Come mai?	Intonazione per esprimere interesse		
	Esprimere sorpresa <i>Vyjadriť prekvapenie</i>	Davvero ? Veramente ?	Intonazione per esprimere stati d'animo: sorpresa	Tipi di testi: semplici lettere personali, estratti da racconti, fumetti, note, ecc.	

**COMPETENZE 14: « OFFRIRE QUALCOSA E REAGIRE AD UN'OFFERTA » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 14: „Dať ponuku a reagovať na ňu“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<b>Offrire qualcosa e reagire ad</b>	Chiedere qualcosa a qualcuno <i>Žiadať od niekoho niečo</i>	Puoi aiutarmi, per favore? Mi dai per favore? Posso andare in bagno?	Presente indicativo del verbo <i>potere</i> nel presente		Rozdiely a zvláštnosti pri zdvorilom ponúkaní pomoci.

<b>un'offerta</b>  <i>Dat' ponuku a reagovat' na ňu</i>	Stabilire il turno di gioco <i>Povedat', kto je na rade</i>	Posso giocare...? A chi tocca? Tocca a me/te Puoi ripetere, per favore?		Komunikačný kontext sa realizuje: dialóg s uplatnením hovorového štýlu.  Typy textov: pohľadnice, plagáty, ilustrované opisy, katalógy, ilustrované rozprávky.
	Rispondere alla richiesta <i>Odpovedat' na žiadost'</i>	Sì, d'accordo. Non posso. No. Mi dispiace. Impossibile.		
	Proporre a qualcuno di fare qualcosa <i>Navrhnuť niekomu, aby niečo urobil</i>	Tu vuoi... Vuoi giocare? Giochi...?	Presente indicativo del verbo <i>volere</i> nel presente	
	Proporre a qualcuno di fare qualcosa insieme <i>Navrhnuť niekomu, aby sme spoločne niečo urobili</i>	Perché non... Ti va di... Perché non vai a casa?/Vieni con noi? Usciamo stasera ?	Presente indicativo del verbo <i>andare, venire</i> nel presente  <i>Andare in/a</i>  Presente indicativo del verbo <i>uscire</i> nel presente	
	Offrire aiuto, fare qualcosa al posto di qualcuno <i>Ponúknuť pomoc</i>	Posso fare qualcosa per te?		
	Offrire di prestare/dare qualcosa <i>Navrhnuť, že niečo požičiam, darujem</i>	Vuole un po' d'acqua? Ancora un caffè?	Preposizione semplice <i>di</i> per esprimere quantità Articolo indeterminativo al plurale Il partitivo	
	Rispondere alla proposta di qualcuno <i>Odpovedat' na návrh</i>	Sì, d' accordo. No, grazie, mi dispiace. È troppo, è poco, è tanto	Elisione	

**COMPETENZE 15: « REAGIRE A QUALCOSA CHE DOVREBBE SUCCEDERE IN FUTURO » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 15: „Reagovať na niečo, čo sa má udiť v budúcnosti“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<b>Reagire a qualcosa che dovrebbe succedere in futuro</b>  <i>Reagovať na niečo, čo sa má udiť v budúcnosti</i>	Avvisare qualcuno <i>Varovať pred niekým/niečím</i>	Attenzione !		Komunikačný kontext sa realizuje: dialóg s uplatnením hovorového štýlu.	Vedieť zdvorilo požiadať o radu, pomoc a vedieť zdvorilo odpovedať.
	Consigliare <i>Poradiť</i>	Secondo me ... Perché non ...			
	Esprimere un desiderio <i>Vyjadriť želanie</i>	Puoi venire alle sei ? Voglio mangiare; voglio scappare	L'ora Preposizione <i>per</i> di durata Preposizioni con le date	Typy textov: pohľadnice, plagáty, ilustrované opisy, katalógy, ilustrované rozprávky, krátke a jednoduché novinové správy	Moje plány do budúcnosti.  Rôzne formy želaní, napr. do nového roka, narodeniny...

**COMPETENZE 17: « REAGIRE AL PRIMO INCONTRO » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 17: „Reagovať pri prvom stretnutí“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<b>Reagire al primo incontro</b>  <i>Reagovať pri prvom stretnutí</i>	Presentare qualcuno <i>Predstaviť niekoho</i>	È... Signore/signora... Le presento/ti presento...	<i>Voi</i> di cortesia	Komunikačný kontext sa realizuje: dialóg s uplatnením hovorového štýlu.  Typy textov: pohľadnice, plagáty, ilustrované opisy, katalógy, ilustrované	Spoločenské normy a zdvorilostné frázy pri zoznámení, napr. Angličania si pri stretnutí podávajú ruky, Francúzi si vymenia bozk na líce atď.
	Presentarsi <i>Predstaviť sa</i>	Mi chiamo... Sono... Io sono... e tu chi sei	Presente indicativo del verbo <i>chiamarsi</i> nel presente		

	Rispondere alla presentazione di qualcuno <i>Reagovať na predstavenie niekoho</i>	Piacere. Buongiorno/buona sera, signor/signora...	<i>Di per la provenienza</i> <i>Essere di, venire da</i>	rozprávky.	
	Dare il benvenuto a qualcuno <i>Privítať</i>	Benvenuto/benvenuti! Entra! Entri !			
	Fare un brindisi <i>Predniesť prípitok</i>	Alla salute! Cin cin!			

**COMPETENZE 19: « TELEFONARE » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 19: „Telefonovať“ Úroveň A1**

<b>Kompetencie</b>	<b>Funkcie</b>	<b>Interakčné schémy</b>	<b>Diskurzna dimenzia</b>	<b>Interkultúrna dimenzia</b>
<b>Telefonare</b> <i>Telefonovať</i>	Rispondere <i>Odpovedať</i>  Cominciare la telefonata, Continuare la telefonata <i>Začať, udržiavať a ukončiť telefonický rozhovor</i>	Pronto ! Mi chiamo ... Sono ..., C'è ... per favore?	Komunikačný kontext sa realizuje: dialóg. Typy textov: telefónny zoznam, brožúry, prospekty.	Základné pravidlá pri používaní tiesňových liniek (polícia, požiarna služba, rýchla zdravotná pomoc a pod.).

**COMPETENZE 20: « SCAMBIARE PARERI CON QUALCUNO, COMUNICARE CON QUALCUNO » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 20: „Komunikovať“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<b>Scambiare pareri con qualcuno, comunicare con qualcuno</b>  <i>Komunikovať</i>	Cominciare il discorso <i>Začať rozhovor</i>	Scusa, scusi... Papà/mamma/carò...	Nomi indeclinabili	Komunikatívny kontext sa realizuje: dialóg s uplatnením hovorového štýlu. Typy textov: rozhovory, úryvky, jednoduché listy, e-mail, sms, ilustrované rozprávky, jednoduché komiksy.	Základné pravidlá slušnosti pri rozhovoroch s prihliadnutím na špecifiká komunikačného kontextu a komunikačných partnerov.  Vzťahy medzi rodičmi a deťmi, mužmi a ženami, staršími a mladšími.  Spôsob vyjadrovania a správania svedčí o správnej výchove v rodine a v škole.
	Prendere la parola nel discorso <i>Ujať sa slova v rozhovore</i>	Bene, allora... Bene...			
	Chiedere la parola <i>Vypýtať si slovo</i>	Una parola soltanto...			
	Riprendere la parola dopo che si è stati interrotti <i>Vrátiť sa k nedopovedanému, keď ma prerušili</i>	Un momento!	Articolo indeterminativo		
Impedire a qualcuno di parlare <i>Zabrániť niekomu v rozhovore</i>	Silenzio! Zitti!				

**COMPETENZE 24: « ASSICURARSI CHE LE PROPRIE PAROLE/LA PROPRIA INTERPRETAZIONE/IL PROPRIO INTERVENTO SIANO STATI CAPITI » LIVELLO A1**

**Kompetencia č. 24 „Uistiť sa, že slová/výklad/argument boli pochopené“ Úroveň A1**

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
<p><b>Assicurarsi che le proprie parole/la propria interpretazione /il proprio intervento siano stati capiti</b></p> <p><i>Uistiť sa, že slová/výklad/argument boli pochopené</i></p>	<p>Assicurarsi che i partecipanti della comunicazione abbiano capito la mia dichiarazione</p> <p><i>Uistiť sa, že účastník komunikácie pochopil moje vyjadrenia</i></p>	<p>Capito?</p> <p>Dimmelo lettera per lettera.</p> <p><i>(es: L-U-C-R-E-Z-I-A)</i></p> <p>In italiano si dice...</p>	<p>Alfabeto italiano</p> <p>La frase semplice – costruzione secondo l'ordine SVO (soggetto/verbo/oggetto)</p>	<p>Komunikačný kontext prebieha formou dialógu s uplatnením hovorového štýlu.</p> <p>Typy textov: krátke príbehy, krátke rozhovory, ilustrované príbehy.</p>	<p>Snaha o nadviazanie známosti s cudzincom, ktorého jazyk ovládame len čiastočne. Zdvorilo požiadať o zopakovanie alebo pomalšie rozprávanie. Ak chce niekto ovládať cudzí jazyk, nesmie mať strach začať rozhovor s cudzincom.</p>
	<p>Assicurarsi che ho capito bene quello che era stato detto</p> <p><i>Uistiť sa, že som dobre pochopil to, čo bolo povedané</i></p>	<p>Come, scusa?</p> <p>Come dici?</p>	<p>Presente indicativo del verbo <i>dire</i> nel presente</p>		
	<p>Chiedere aiuto nell'esprimere la parola/espressione/frase problematica</p> <p><i>Požiadať o pomoc pri vyjadrení slova/slovného spojenia</i></p>	<p>Come si dice...?</p>	<p>Questo/a/i/e</p>		

	<p>Esprimere di avere o di non aver capito  <i>Vyjadriť, že sme pochopili, prípadne nepochopili</i></p>	<p>Ho capito. Non ho capito.</p>			
	<p>Correggersi, tornarsi al discorso  <i>Opraviť sa, vrátiť sa k rozhovoru</i></p>	<p>Scusa...</p>	<p><i>Da e in con i mesi</i></p>		

## 6 Tematické okruhy a slovná zásoba

Slovná zásoba patrí k základným prvkom tvorby zmysluplného jazykového prejavu, preto aj pri vyučovaní a učení sa cudzieho jazyka je potrebné venovať jej výberu a osvojovaniu si náležitú pozornosť. Slovná zásoba má istú tematickú príslušnosť, ktorá sa prirodzene vo viacerých komunikačných témach prelína, najmä pri menej špecifickej, všeobecnej lexike.

Predložený dokument uvádza základné tematické okruhy, ku ktorým boli pričlenené podtémy bližšie špecifikujúce tematické okruhy. Tematické okruhy a podtémy sú v zásade spoločné pre všetky cudzie jazyky, ktoré sa vyučujú na našich školách. Naplnenie tematických okruhov konkrétnou slovnou zásobou, prípadne formulácia podtém, je špecifické pre každý jazyk. Nižšia úroveň vždy tvorí základ pre navššenie lexiky na vyššej úrovni.

**Uvedené tematické okruhy a vybraná slovná zásoba sú odporúčané, nie povinné.**

### Tematické okruhy

#### **Rodina a spoločnosť**

Osobné údaje  
Rodina – vzťahy v rodine  
Národnosť/štatná príslušnosť  
Tlačivá/dokumenty  
Vzťahy medzi ľuďmi  
Náboženstvo

#### **Náš domov**

Môj dom/byt  
Zariadenie bytu  
Domov a jeho okolie  
Bývanie v meste a na dedine  
Spoločnosť a životné prostredie  
Spoločnosť a jej životný štýl

#### **Ľudské telo, starostlivosť o zdravie**

Ľudské telo  
Fyzické charakteristiky  
Charakterové vlastnosti človeka  
Choroby a nehody  
Hygiena a starostlivosť o telo  
Zdravý spôsob života  
Nemocnica a klinika, lekáreň a lieky,  
poistenie

#### **Človek na cestách**

Dopravné prostriedky  
Osobná doprava  
Príprava na cestu a cestovanie  
Turistika a cestovný ruch  
Problémy cestných, železničných a  
leteckých sietí

#### **Vzdelávanie a práca**

Škola a jej zariadenie  
Učebné predmety  
Pracovné činnosti a profesie  
Školský systém  
Celoživotné vzdelávanie  
Pracovné podmienky

#### **Človek a príroda**

Zvieratá/fauna  
Počasie  
Rastliny/flóra  
Klíma  
Človek a jeho životné prostredie  
Príroda okolo nás – ochrana životného  
prostredia

#### **Voľný čas a záľuby**

Záľuby  
Literatúra, divadlo a film  
Rozhlas, televízia a internet



## Výstavy a veľtrhy

### **Výživa a zdravie**

Mäso a mäsové výrobky  
Zelenina a ovocie  
Nápoje  
Mliečne výrobky  
Cestoviny a múčne výrobky  
Stravovacie návyky  
Stravovacie zariadenia  
Príprava jedál  
Kultúra stolovania  
Zdravá výživa

### **Uprostred multikultúrnej spoločnosti**

Cudzí jazyky  
Rodinné sviatky  
Štátne a cirkevné sviatky  
Zvyky a tradície v rôznych krajinách  
Zbližovanie kultúr a rešpektovanie tradícií

### **Odievanie a móda**

Základné druhy oblečenia  
Odevné doplnky  
Výber oblečenia na rôzne príležitosti  
Druhy a vzory odevných materiálov  
Móda a jej trendy

### **Šport nám, my športu**

Druhy športu: zimné a letné, individuálne a kolektívne  
Športové disciplíny  
Význam športu pre rozvoj osobnosti  
Nové smerovania v športe  
Čestnosť športového zápolenia

### **Obchod a služby**

Nákupné zariadenia  
Pošta a telekomunikácie  
Nakupovanie a platby  
Hotelové a reštauračné služby  
Centrá krásy a zdravia  
Kultúra nakupovania a služieb

### **Krajiny, mestá a miesta**

Krajiny a svetadiely  
Moja krajina a moje mesto  
Geografický opis krajiny  
Kultúrne a historické pamiatky krajín a miest

### **Kultúra a umenie**

Druhy umenia  
Kultúra a jej formy  
Spoločnosť – kultúra – umenie  
Kultúra a jej vplyv na človeka  
Umenie a rozvoj osobnosti  
Kultúrny život

### **Človek a spoločnosť; komunikácia**

Jazyk ako dorozumievací prostriedok  
Formy komunikácie  
Kultúra komunikácie

### **Mládež a jej svet**

Aktivity mládeže  
Vzťahy medzi rovesníkmi  
Generačné vzťahy  
Predstavy mládeže o svete  
Konflikty predstáv a reality

### **Profesia a pracovný život**

Výber profesie  
Zamestnania  
Pracovné pomery a kariéra  
Platové ohodnotenie  
Nezamestnanosť

### **Veda a technika v službách ľudstva**

Technické vynálezy  
Vedecký pokrok

### **Vzory a ideály**

Človek, jeho vzory a ideály  
Pozitívne a negatívne vzory  
Individuálne priority a hodnoty

### **Slovensko**

Geografické údaje  
História  
Turistické miesta a kultúrne pamiatky  
Zvyky a tradície

### **Krajina, ktorej jazyk sa učím**

Geografické údaje  
História  
Turistické miesta a kultúrne pamiatky  
Zvyky a tradície  
O človeku v krajine, ktorej jazyk sa učím

## Vybraná odporúčaná lexika

Tematické okruhy	Nižšie stredné vzdelávanie
<b>1. Rodina a spoločnosť</b>  Osobné údaje Rodina – vzťahy v rodine Národnosť/štátna príslušnosť Tlačivá/dokumenty Vzťahy medzi ľuďmi Náboženstvo	nome, cognome, indirizzo, via, età, compleanno, uomo, donna, ragazzo, ragazza, signora/ signorina/ signore, famiglia, genitori, padre, madre, fratello, sorella, bambino, zio, zia, nonno, nonna, cugino, cugina, figlio, figlia, nazionalità, straniero, firma,  vivere, chiamarsi, avere, essere, presentare, chiedere, regalare  auguri
<b>2. Naš domov</b>  Môj dom/byt Zariadenie bytu Domov a jeho okolie Bývanie v meste a na dedine Spoločnosť a životné prostredie Spoločnosť a jej životný štýl	numero, indirizzo, strada, via, casa, appartamento, condominio, paese, città, camera, stanza, corridoio, soggiorno, sala da pranzo, studio, cucina, bagno, camera da letto, letto, poltrona, divano, garage, giardino, porta, finestra, parete, piccolo, grande, luminoso, scuro, tavolo, sedia, frigorifero, televisione, lampada, bello, brutto, vicino a, lontano da, davanti a, di fianco a, di fronte a, dietro, su, giù, sopra, sotto, fra/tra, lavandino, libreria, specchio, armadio, quadro, doccia, vasca,  vivere, abitare, chiudere, aprire, entrare, uscire, girare
<b>3. Ľudské telo, starostlivosť o zdravie</b>  Ľudské telo Fyzické charakteristiky Charakterové vlastnosti človeka Choroby a nehody Hygiena a starostlivosť o telo Zdravý spôsob života Nemocnica a klinika, lekáreň a lieky, poistenie	corpo umano, sano, malato, giovane, vecchio, anziano, adulto, bambino, testa, capelli, viso, orecchio, naso, occhio, bocca, dente, lingua, mano, gamba, biondo, bruno, rosso, castano, bianco, nero, alto, basso, grasso, magro, snello, medico, ospedale, malattia, farmacia,  nascere, vivere, morire, prendere, comprare, guarire
<b>4. Človek na cestách</b>  Dopravné prostriedky Osobná doprava Príprava na cestu a cestovanie Turistika a cestovný ruch Problémy cestných, železničných a leteckých sietí	treno, metropolitana, automobile, autobus, tram, filobus, fermata, aereo, aeroporto, nave, motocicletta, bicicletta, entrata, uscita, valigia, biglietto, vicino, lontano, chilometro, metro, semaforo, piazza, ponte, strada, via,  partire, arrivare, comprare
<b>5. Vzdelávanie a práca</b>  Škola a jej zariadenie	classe, scuola elementare, scuola media, maturità, università, lezione, leggere, romanzo, libro, storia, geografia, matematica, studente, studentessa, ginnastica, musica,

<p>Učebné predmety Pracovné činnosti a profesie Školský systém Celoživotné vzdelávanie Pracovné podmienky</p>	<p>disegno, lingua straniera, lingua materna, compagno, professore, insegnante, pronuncia, lessico, grammatica, banco, gesso, spugna, cestino, penna, temperino, pennarello, righello, registratore, sedia, carta/cartina geografica, gomma, lavagna, cattedra, matita, colla, forbice, astuccio, zaino, televisore, quaderno, esame, compito, lavoro, giusto, sbagliato, vero, falso,</p> <p>studiare, capire, scrivere, parlare, ascoltare, lavorare, dovere, saltare, battere, chiudere, aprire</p>
<p><b>6. Človek a príroda</b></p> <p>Zvieratá/fauna Počasie Rastliny/flóra Klíma Človek a jeho životné prostredie Príroda okolo nás – ochrana životného prostredia</p>	<p>animale, gatto, cane, topo, canarino, serpente, leone, zebra, giraffa, gallina, pollo, pulcino, gallo, mucca, toro, maiale, lupo, orso, tigre, pesce, coccodrillo, elefante, lepre, coniglio, scimmia, colore, freddo, albero, fiore, giardino, parco, rosa, margherita, viola, frutta, verdura, frutti di bosco, fragola, arancia, pompelmo, lago, mare, terra, mondo, acqua, fiume, campagna, montagna, temperatura, temporale, tempo, stagione, primavera, estate, autunno, inverno, meteo, nebbia, sole, pioggia, sereno, vento, coperto, nuvola, nuvoloso, variabile, neve, gradi,</p> <p>coltivare, piovere, nevicare</p>
<p><b>7. Voľný čas a záľuby</b></p> <p>Záľuby Literatúra, divadlo a film Rozhlas, televízia a internet Výstavy a veľtrhy</p>	<p>cultura, cinema, film, libro, romanzo, giornale, programma, radio, concerto, museo, rivista, internet, incontro, spettacolo, teatro, biglietto, opera, attore, prenotazione, cantante, musica, sport, discoteca, interessante, noioso, originale, hobby, tempo libero, dvd, cd, pc, arte, blu, bianco, rosso, giallo, viola, verde, rosa, grigio, marrone, colore chiaro/scuro,</p> <p>piacere, raccogliere monete/francobolli..., ballare, dipingere, suonare uno strumento, guardare la TV, fare trekking, giocare a carte, giocare a scacchi, fare ginnastica, rilassarsi, riposarsi, cucinare, scrivere, leggere, viaggiare</p>
<p><b>8. Výživa a zdravie</b></p> <p>Stravovacie návyky Mäso a mäsové výrobky Zelenina a ovocie Nápoje Mliečne výrobky Cestoviny a múčne výrobky Stravovacie zariadenia Príprava jedál Kultúra stolovania Zdravá výživa</p>	<p>carne, bistecca, pollo, pesce, frutti di mare, riso, colazione, pranzo, posate, cucchiaino, cucchiaio, coltello, forchetta, cena, menu, piatto, bicchiere, tovaglia, dessert, fragola, funghi, mozzarella, acqua naturale/gassata, gelato, bottiglia, conto, caffè, amaro, pasta, dolce, prosciutto, minestra, formaggio, salame, oliva, zuppa, pastasciutta, minestrone, verdura, patata, pomodoro, carota, zuccina, spinaci, cipolla, aglio, insalata, basilico, sale, pepe, purè di patate, patate fritte/ al forno/ bollite, primo piatto, secondo piatto, mela, pera, banane, kiwi, limone, prugna, melone, frutti di bosco, ciliegia, macedonia, pompelmo, latte, cioccolata, litro, zucchero, olio, aceto, burro, pane, cereali, acqua, acqua minerale, succo di frutta, spremuta d'arancia, bibita gassata, aranciata, birra, vino bianco/rosso,</p> <p>mangiare, bere, pagare</p>

<p><b>9. Uprostred multikultúrnej spoločnosti</b></p> <p>Cudzie jazyky Rodinné sviatky Štátne a cirkevné sviatky Zvyky a tradície v rôznych krajinách Zbližovanie kultúr a rešpektovanie tradícií</p>	<p>lingua materna, lingua straniera, l'italiano, il tedesco, lo spagnolo, il francese, lo slovacco, l'ungherese, il polacco, l'arabo, frase, parola, lettera, virgola, punto, punto esclamativo, biglietto, ripetere, pronunciare, femminile, maschile, singolare, plurale, dizionario, vocabolario, grammatica, articolo, pronome, nome/sostantivo, aggettivo, avverbio, verbo,</p> <p>parlare, coniugare chiedere, rispondere, imparare, capire, scrivere, raccontare, tradurre, completare, parlare</p>
<p><b>10. Odievanie a móda</b></p> <p>Základné druhy oblečenia Odevné doplnky Výber oblečenia na rôzne príležitosti Druhy a vzory odevných materiálov Móda a jej trendy</p>	<p>moda, vestito, vestito sportivo/ elegante, camicia, giacca, pantaloni, gonna, camicetta, jeans, pantaloncini, maglietta, scarpe, calze, calzini, scarpe da tennis, lungo, corto, vecchio, nuovo, alla moda, fuori moda, sandali, stivali, borsa, costume da bagno, cappello, maglione,</p> <p>vestirsi, mettersi, cambiarsi</p>
<p><b>11. Šport nám, my športu</b></p> <p>Druhy športu: zimné a letné, individuálne a kolektívne Športové disciplíny Význam športu pre rozvoj osobnosti Nové trendy v športe Čestnosť športového zápolenia</p>	<p>stadio, sport, sportivo, calcio, tennis, palestra, nuoto, piscina, palla, pallone, corsa, sciare, campo, partita, hockey, pericoloso, sicuro, divertente, noioso,</p> <p>giocare, fare ginnastica, nuotare, correre</p>
<p><b>12. Obchod a služby</b></p> <p>Nákupné zariadenia Pošta a telekomunikácie Nakupovanie a platby Hotely a hotelové služby Centrá krásy a zdravia Kultúra nakupovania a služieb</p>	<p>negozio, supermercato, vetrina, albergo, camera, mezza pensione, pensione completa, telefono, telefonino/cellulare, servizio, bar, vacanza, cliente, ospite, libero, passaporto, carta d'identità, documento, banca, bancomat, soldi, moneta, lettera francobollo, carta, messaggio, cabina, internet, fax, numero, aperto/ chiuso,</p> <p>comprare, prenotare, inviare, mandare, ricevere, telefonare</p>
<p><b>13. Krajiny, mestá a miesta</b></p> <p>Krajiny a svetadiely Moja krajina a moje mesto Geografický opis krajiny Kultúrne a historické pamiatky krajín a miest</p>	<p>Austria, Italia, Slovacchia, Polonia, Russia, Repubblica ceca, Ucraina, Ungheria, Spagna, Francia, Germania, Croazia, Svizzera, Grecia, Inghilterra, Irlanda, Portogallo, centro, strada, via, campagna, città, mare, montagna, casa, mondo, tempo, terra, fiume, lago, paese, nazione, bosco, isola, chiesa, qui, qua, lì, là, antico-moderno</p>
<p><b>14. Kultúra a umenie</b></p> <p>Druhy umenia</p>	<p>Teatro, museo, cinema, allegro, triste, concerto, arte, capire</p>

Kultúra a jej formy Spoločnosť – kultúra – umenie	
<b>15. Človek a spoločnosť; komunikácia</b>  Jazyk ako dorozumievací prostriedok Formy komunikácie Kultúra komunikácie	informazione, cartolina, lettera, biglietto, internet, giornale, rivista, giornalista, immagine, fotografia,  parlare, leggere, comunicare Incontrare, informare, telefonare, chiamare, scrivere, mandare un messaggio, spedire
<b>16. Mládež a jej svet</b>  Aktivity mládeže Vzťahy medzi rovesníkmi Generačné vzťahy Predstavy mládeže o svete Konflikty predstáv a reality	amico, discoteca, compagno, scuola, amore, computer, internet  ballare
<b>17. Profesia a pracovný život</b>  Pracovné pomery a kariéra Platové ohodnotenie Nezamestnanosť	lavoro, studente, insegnante, muratore, commessa, cameriere, dentista, medico, dottore, poliziotto, infermiera, postino, segretaria, cuoco, attore, cantante,  lavorare, cercare lavoro, trovare lavoro
<b>18. Veda a technika v službách ľudstva</b>  Technické vynálezy Vedecký pokrok	
<b>19. Vzory a ideály</b>  Človek, jeho vzory a ideály Pozitívne a negatívne vzory Individuálne priority a hodnoty	simpatico, gentile, ricco, povero, pace, attore, cinema, villa, viaggio, soldi, famoso, moda
<b>20. Slovensko</b>  Geografické údaje História Turistické miesta a kultúrne pamiatky Zvyky a tradície	Slovacchia, Repubblica Slovaca, slovacco, capitale, Ucraina, Polonia, Ungheria, Repubblica Ceca, Austria, Moravia, Europa Centrale, lingua, acqua
<b>21. Krajina, ktorej jazyk sa učím</b>  Geografické údaje História Turistické miesta a kultúrne pamiatky Zvyky a tradície O človeku v krajine, ktorej jazyk sa učím	pasta, pizza, mare, Venezia, Roma, Vaticano, mozzarella, monumento storico, vino, caffè, piazza

## Literatúra

BEACCO, J.-C. *Les Dimensions culturelles des enseignements de langue*. Paris : Hachette éducation, 2000.

BEACCO, J.-C., BOUQUET, S., PORQUIER, R. *LIVELLO B2 pour le français (utilisateur / apprenant indépendant) – Un Référentiel*. Paris : Didier, 2004.

BEACCO, J.-C., DE FERRARI, M., LHOTE, G. *LIVELLO A1.1 pour le français (Publics adultes peu francophones, scolarisés, peu ou non scolarisés) – Référentiel et certification (dilf) pour les premiers acquis en français*. Paris : Didier, 2005.

BELZ, H., SIEGRIST, M. *Klíčové kompetence a jejich rozvíjení v praxi*. Praha : Portál, 2001. ISBN 80-7178-479-6.

BÉRARD, É. *Grammaire du français comprendre, réfléchir, communiquer (LIVELLOx A1/A2 du Cadre européen)*. Paris : Didier, 2005.

BUTAŠOVÁ, A. et al. *Jazyková politika v Slovenskej republike 2004. Jej východiská a smerovanie*. ŠPÚ, 2006. ISBN 80-89225-04-07. (vsunuté kapitoly v publikácii: 1.1, s. 12-35), publikovanie čiastkových výstupov v rámci projektu ESF *Prehĺbenie efektívnosti vyučovania cudzích jazykov v súvislosti so vstupom Slovenska do EÚ*.

BUTAŠ, J., BUTAŠOVÁ, A. Kontinuita vo vzdelávaní v cudzích jazykoch pri prechode zo základnej na strednú školu. *Pedagogická revue*, 57, 2005, 2, s. 139-161.

BUTAŠ, J., BUTAŠOVÁ, A. Úroveň niektorých cudzojazyčných kompetencií žiakov 9. ročníka základných škôl. *Pedagogická revue*, 58, 2006, 2, s. 156-176.

BUTAŠ, J., BUTAŠOVÁ, A. Zloženie vyučujúcich a klíma vyučovania cudzích jazykov. *Pedagogická revue*, 58, 2006, 3, s. 292-311.

*Cadre européen commun de référence pour les langues: Apprendre, Enseigner, Evaluer*. Paris : Didier, 2001.

COMMISSION EUROPÉENNE, 2002. *Compétences clés*. Eurydice.

CONSEIL DE L'EUROPE, 1997. *Key competencies for Europe*. Report of the Symposium in Berne 27-30 March 1996. Strasbourg.

GOULLIER, F. *Cadre européen commun et Portfolios*. Paris : Didier, 2005.

*Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky: učenie sa, vyučovanie a hodnotenie* (Franko, Š: slovenský preklad). Bratislava : ŠPÚ, 2006, revidované vydanie 2013.

TANDLICOVÁ, E. et al. *Glosár odborných anglicko-francúzsko-nemecko-slovenských termínov k Spoločnému európskemu referenčnému rámcu pre jazyky*. Bratislava : ŠPÚ, 2002.

*Pedagogická dokumentácia z talianskeho jazyka. Úroveň A1*. Bratislava : Štátny pedagogický ústav, 2009. ISBN 978-80-89225-68-2.